



> Retouradres Postbus 654 2700 AR Zoetermeer

naam  
straat 1  
1010 AA plaats

Postbus 1  
3720 BA Bilthoven  
www.rivm.nl

KvK Utrecht 30276683

**ተለጠፍቲ ሰነዳት**  
ብዛዕባ ክትባትን ብሀገር ደረጃ ናይ  
ዝግበር ናይ ጥዕና ምግለጻ ምዝገባን  
ብዝምልከት ሙብርኒ

ብዛዕባ ናይ ኮረና ክትባት ንምውሳድ ዝቐርበልኩም መጻዕብ ዕድመ

<<ዝኸበርኩም/ዝኸበርኩን>> <<ስም>>፣

ጸረ ሕማም ኮረና ክትባት ተቐሪብልኩም ኣሎ። ስለ'ዚ ሕጂ ቆጶራ ክትሕዙ ትኽእሉ ኢኹም። ኣብ'ዚ ደብዳቤ'ዚ ከመይ ኔርኩም ብቐሊሉ ቆጶራ ክትሕዙ ከም እትኽእሉ ተዘርዚሩ ኣሎ። ክትባት ክትወስዱ ትደልዩ ዲኹም ወይስ ኣይተደልዩን ኢኹም ባዕልኩም ኢኹም ትውስስዎ። እቲ ክትባት ብዘይ ክፍሊት ብነጻ እዩ ዝወሃብ። እንተደኣ ቅድሚ ሕጂ ጸረ ሕማም ኮረና ክትባት ወሲድኩም ኔርኩም ከይንኩም እዚ ደብዳቤ ንዓኹም ዝምልከት ኣይኮነን ማለት እዩ ክትገሓፍዎ ድማ ኣለኩም።

**ቆጶራ ምሓዝ ብ2 ኣገባባት ክካየድ ይኽእል እዩ**

|   |   |
|---|---|
| <p><b>1. ብመንገዲ ኮምፕዩተር (መዓልታዊ 24 ሰዓታት)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ናብ'ዚ ዝስዕብ ኪዱ: <a href="http://www.coronavaccinatie-afspraak.nl">www.coronavaccinatie-afspraak.nl</a></li> <li>- ናትኩም DigiD ተጠቐምኩም ኣመልክቱ።</li> <li>- ብዛዕባ ጥዕናኹም ዝምልከቱ ንዘለዉ ሕቶታት መልሱ።</li> <li>- ቦታ፣ ዕለትን ሰዓትን ምረጹ።</li> <li>- ቆጶራ ዝሓዘ ናይ ኢ-መይል መልእክቲ ክመጻኩም እዩ።</li> </ul> | <p><b>2. ብመንገዲ ቴሌፎን (ካብ ሰዓት 8.00 ክሳብ ሰዓት 20.00)።</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ናይ ማሕበራዊ ውሕስነት ቁጽርኹም (BSN) ድለይዎ። እዚ ኣብ ፓስፖርትኹም፣ ናይ መንነት ወረቐትኩምን ናይ ተሽከርካርቲ መምርሒ ፍቓድኩምን ሰፊሩ ኣሎ።</li> <li>- ብንቡር መደወሊ ዋጋ፣ ናብ ስልኪ ቕጽሪ 0800 7070 ድውሉ።</li> <li>- ብዛዕባ ጥዕናኹም ዝምልከቱ ንዘለዉ ሕቶታት መልሱ።</li> <li>- ቦታ፣ ዕለትን ሰዓትን ምረጹ።</li> <li>- ቆጶራ ዝሓዘ ናይ ኢ-መይል መልእክቲ ክመጻኩም እዩ። እንተደኣ ኮምፕተር ዘይብልኩም ከይኑ ድማ ነቲ ናይ ቆጶራኹም መዓልቲ ትጽሕፍዎ።</li> </ul> |
|---|---|

ምእንታን ሎሚ መዓልቲ ተራኹም መዓስ ምኃኑ ክትፈልጡ ድማ ብቐጥታ ቆጶራ ሓዙ። እንተ ደኣ ሓሚምኩም ኣለኹም ከይንኩም ወይ ድማ ኣብ ውሽጢ ክልተ መዓልታት መጥባሕቲ ክትገብሩ ከይንኩም ድማ ክሰብ ትሓውዩ ተጸባይ፣ ስለ'ዚ ቆጶራ ኣይትግበሩ።

**ብዛዕባ ጥዕናኹም ዝምልከቱ ሕቶታት**

እንተደኣ ቆጶራ ኔርኩም ንሕና ብዛዕባ ጥዕናኹም ዝምልከቱ ሓደ ሓደ ሕቶታት ክንገብሩ ኢና። ኣብዚ ደብዳቤ እዚ እውን እቶም ሕቶታት ተዘርዚሮም ኣለዉ። ነዞም ሕቶታት ኣብ ገዛኹም ከይንኩም ምልእዎም ኣብ'ቲ መዓልቲ ቆጶራኹም ድማ ታማሊእክዎም ምዱ።

**አበይ ኢኹም ክትባት ትወስዱ?**

ክትባት ናብ GGD ብምኻድ ኢኹም ትወስድዎ።  
እንተደኣ ቆጶራ ሒዝኩም ድማ ናበይ ከም ትኸዱ ክሕበረኩም እዩ።

**ክንደይ ክትባት ክትወስዱ ኢኹም?**

1 ግዜ ወይ ድማ 2 ግዜ ናይ ክትባት መርፍእ ክትውግኡ ኢኹም። ነዚ ዝውስኖ እቲ ትወስድዎ ዓይነት ክትባት እዩ። እንተደኣ ቆጶራ ጌርኩም ድማ ብቐጥታ ነቲ ቀዳማይን ካልኣይን ክትባት ትወስድሉ ዕለት ቆጶራ ክግበረልኩም እዩ።

አብ ዝሓለፉ 6 ኣዋርሕ ብሕማም ኮረና ተታሓዝኩም ኔርኩም ዲኹም? እንተደኣ ብሕማም ኮረና ተታሓዝኩም ኔርኩም 1 ግዜ ጥራሕ ኢኹም መርፍእ ክትውግኡ። ቆጶራ ክትገብሩ እንከለኹም ነዚ ክትሕብሩ ኣለኩም።

**አብ እዋን ቆጶራ ኣድለይቲ ዝኾኑ ነገራት፦**

- ናይ ኣፍን ኣፍንጫን መሸፈኒ ማስክ ግበሩ።
- ቅልጽምኩም ብቐሊሉ ጥርሑ ክትገብርዎ ዘክእለኩም ክዳውንቲ ተኸደኑ።
- ነቲ ዝመለእክዎ ናይ ሕቶታት ዝርዝር ምሳኹም ተማሊእክዎ ምዱ።
- መንነትኩም ዘረጋግጹ ሰነድ ተማሊእኩም ምዱ። ንኣብነት ፓስፖርት፣ ናይ ተሽከርካርቲ መምርሒ ፍቓድን ናይ መንነት ወረቐትን።
- ንበይንኹም ክትመዱ እቲ ዝሓሸ እዩ። እንተ ደኣ ሓገዝ ዘድልዩኩም ኮይኑ ግን ሓደ ሰብ ተማሊእኩም ምዱ።

**ተወሳኺ ሓበሬታ ደሊኹም?**

ኣብዚ ደብዳቤ እዚ ብዘዕባ ክታበታትን ዘለዎም ጎድናዊ ሳዕቤናትን ብዝምልከት ዝያዳ ሓበሬታት ክትረኽቡ ኢኹም።

ወይ ድማ ኣብ [www.coronavaccinatie.nl/translations](http://www.coronavaccinatie.nl/translations) ተመልከቱ።

ብንቡር መደወሊ ዋጋ ናብ ስልኪ ቐጽሪ 0800-1351 ክትድውሉ እውን ትኽእሉ ኢኹም።

ምስ ክቡር ሰላምታ፣



ዮ.አ. ፋን ፍሊት፣ ሓኪም  
ናይ RIVM መደብ ኮረና ክትባት ኣካያዲ ስራሕ



# ብዛዕባ ጸረ ኮሮና ክትባት ዝምልከት ሓበሬታ



## ስለምንታይ ጸረ ኮሮና ክትባት ንውጋእ?

ገሊኦም ሰባት ብኮሮና ኣዞሮም ይሓሙ። ብርቱዕ ረስኒ ይገብረሎም ምስትንፋስ ድማ የጸግሞም። ሙብዛሕትኡ ግዜ ድማ ናብ ሆስፒታል ክኸዱ ኣለዎም። ንነዊሕ እዋን እውን ድኻም ክስመዎም ይኽእል እዮ።



## እቲ ክትባት እንታይ እዩ ዝገብር?

እቲ ክትባት ካብ ኮሮና ቫይረስ ይከለኸለልኩም እዩ። ብሓገዝ ናይ እቲ ክትባት ኣካላትኩም ኣንጻር እቲ ቫይረስ ዘገልግሉ ባእታታት ይሰርሑ። ከም ውጽኢት ናይዚ ኸኣ ድሕሪ ምኽታብኩም ኣካላትኩም ነቲ ቫይረስ የለልዮ። ብድሕሪኡ ኣካላትኩም ነቲ ቫይረስ ቀልጢፍ ኪቐትሎ ይኽእል እዩ። ኣይትሓሙን ኢኹም እንተ ሓመምኩም ድማ ፎኩስ ሕማም እዩ ዝኸውን።

### 1 ወይ 2 ግዜ ክትባት

1 ወይ 2 ግዜ ክትክተቡ ኢኹም። እዚ ኣብቲ ዝወሃብኩም ዓይነት ክትባት እዩ ዚምርኩስ። ኣብ ዝሓለፈ 6 ኣዋርሕ ብናይ ኮሮና ቫይረስ ተለኸፍኩም እንተ ኔርኩም እውን 1 ግዜ ክትክተቡ ኢኹም። ኣብ ላዕሊዎይ ቅልጽምኩም ኢኹም መርፍእ ትውግኡ።



## ጐድናዊ ሳዕቤናት

ልክዕ ከም ካልኣት ክትባታት ድሕሪ'ቲ መርፍእ ምውጋእኩም ጥርዓናት ክህልወኩም ይኽእል እዩ።

- ኣብ'ቲ ዝተወጋእኩምሉ ቦታ ቐንዝ
- ሕማም ርእሲ
- ድኻም
- ናይ ጭዋዳታት ቃንዛ
- ረስኒ

እዞም ጥርዓናት እዚኣቶም ሙብዛሕትኡ ግዜ ኻብ 1 ክሳብ 3 መዓልታት ይጸንሑ እዮም። እዞም ጐድናዊ ሳዕቤናት ክስምዑኹም እንክለዉ ኣካላትኩም ጸረ ኮሮና ባእታታት ንምስራሕ ይዓዩ ኣሎ ማለት ኢዩ።

ብዙሕ ጥርዓናት እንተ ኣልዩኩም ድማ ናብ ሓኪምኩም ደዊልኩም ተዘራረቡ።



## ጠኒስኪ ኣለኺ ዲኺ?

እንተደኣ ጥንሲ ኣለኪ ኾይኑ ነቲ ፕፋይዘር ወይ ድማ ሞደርና ዝብሃል ጸረ ኮሮና ክትባት ብምውሳድ ካብ ሕማም ኮሮና ክትከለኸለ ይግባእ። ምኽንያቱ ድማ እንተደኣ ጥንስቲ ኼንኪ እሞ ብሕማም ኮሮና ተለኸፍኪ ከቢድ ሕማም ክትሓሚ ትኽእሊ ኢኺ።

እቲ ክትባት ኣብ ልዕሌኽን ኣብ ልዕሊ እቲ ኣብ ማህጸንኪ ዘሎ ዘይተወልደ ዕሽልን ዘኸትሎም ጎዳኢ ሳዕቤናት የለውን። እንተደኣ ሕቶታት ኣለውኺ ከይኖም ምኽሪ ንምውሳድ ናብ ሓኪምኪ ወይ ድማ ናብ ክፍሊ መውልዳን ደውሊ።



## ብዛዕባ እቲ ክትባት ዚገልጽ ሓበሬታ

ብዛዕባ እተፈላለዩ ክትባታት ሓበሬታ እንተ ደለኹም ኣብ [www.coronavaccinatie.nl/bijsluuters](http://www.coronavaccinatie.nl/bijsluuters) ርኣዩ።

## **ውልቃዊ ሓበሬታዎን ከምኡ ድማ RIVM**

RIVM አዋጅ ሰባት እንታይ ዓይነት ክትባት ከም ዝተኸትቡ ይምዝግብ እዩ። እንተ ደኣ ፍቓደኛታት ከይንኩም RIVM ብዛዕባ ክትባትኩም ዝምልከት ሓበሬታ ክትህብዎ ይደልይ እዩ።

እዚ ኣገዳሲ ኢዩ ምኽንያቱ፦

- ድሕርቲ RIVM ክንደይ ዝኣኸሉ ሰባት ክትባት ከም ዝወሰዱ ይፈልጥ። እቶም ክትባት እተገብሩሎም ሰባት እናበዘሉ ብዝኸዱ መጠን እቲ ሻይረስ ዝዘርገሑሉ መጠን እናነከዩ እዩ ዝኸይድ ብኸምዚ ድማ እቲ ኣብ ልዕሊ ሰባት ከውርዶ ዝኸእል ሕጻን እንዳ ቐነሰ እዩ ዝኸይድ።
- RIVM እቲ ክትባት ንኸንደይ ዝኣክል ግዜ ከም ዝዓዩን ክሳዕ ክንደይ ብግቡእ ከም ዝዓዩን እውን ምርምር ይገብር ኢዩ። እንተደኣ RIVM ውልቃዊ ሓበሬታዎን ኣለዎ ኸይኑ ብዛዕባ ናይ'ቲ ክትባት ጎዳኢ ሳዕቤናት ዝምልከት ሓድሽ ሓበሬታ እንተ'ሎ ምሳኹም ክራኸብ ይኸእል እዩ።

## **RIVM ብዛዕባኹም እንታይ ክፈልጥ ይደሊ?**

- ዝተወለድኩምሉ ዕለት
- ቊጽሪ ማሕበራዊ ድሕንነትኩም (ናይ BSN ቁጽርኹም)
- ምሉእ ስምኩም
- ኣድራሻኹም
- ክትባት ዝወሰድኩምሉ ዕለትን ቦታን
- ስም እቲ ክትባትን ቊጽርን

## **እንታይ ክትገብሩ ኣለኩም?**

እንተደኣ ብኮምፕዩተር ቁጸራ ጌርኩም ውልቃዊ ሓበሬታዎን ክንዕቅቡም ፍቓደኛታት እንተ ኸይንኩም ክትሕተቱ ኢኹም። እወ ወይ ኣይፋል ዝብል መልሲ ድማ ክትመልኡ ትኸእሉ ኢኹም።

እንተ ደዊልኩም እውን ነዚ ክንሓተኩም ኢና።

እንተደኣ RIVM ንውልቃዊ ሓበሬታዎን ክዕቅብ ዘይትደልዩ ኮይንኩም እውን እቲ ክትባት ይወሃበኩም እዩ።

## **ውልቃዊ ሓበሬታዎን ምዕቃብ**

RIVM ንውልቃዊ ሓበሬታዎን ን20 ዓመታት እዩ ዝዕቅብም። እዚ ኣብ ሕጊ ዝሰፈረ እዩ ። ነቲ መደብ ክታበት ዘካይዱ ሰባት ጥራይ ኢዮም ነቲ ውልቃዊ ሓበሬታዎን ክርእይዎ ዝኸእሉ። ተመራመርቲ እውን ነቲ ውልቃዊ ሓበሬታዎን ኪርእይዎ ዚኸእሉ እኳ እንተ ኹኑ ግን መንነትኩም ብዘይፈልጥሉ ኣገባብ እዮም ዝርእይዎም። ስለዚ ድማ ዝኹን ይኹን ብሕታዊ ሓበሬታዎን ኣይርእዩን እዮም።

ኣብ ዳሕራይ እዋን እውን RIVM ነቶም ውልቃዊ ሓበሬታዎን ክዕቅቡም ከም ዘይትደልዩ ኸትሕብሩ ትኸእሉ ኢኹም። ኣምበኣር ነዚ ንምግባር ናብ [mijn.rivm.nl/vaccinaties](http://mijn.rivm.nl/vaccinaties) ኪዱ። DigiD ናትኩም ድማ የድልዩኩም እዩ።

## **ዝያዳ ሓበሬታ**

ብዛዕባ ኣጠቓቕማን ድሕንነትን ውልቃዊ ሓበሬታዎን ዝምልከት ዝያዳ ኸትፈልጥ እንተ ደሊኹም ኣብ [coronavaccinatie.nl](http://coronavaccinatie.nl) ተመልከቱ።